

Retour sur les 30 ans du comité de jumelage - 23 et 24 mai 2015



Le drapeau Roussayais offert aux allemands



Le Mammouth offert aux Roussayais



Les maires et Présidents du Comité de jumelage 1985-2015 lors de la cérémonie officielle

Discours de Hubertus Mülling, Maire de Balve

Chers Messieurs Dames,
Chers habitants de Roussay et de Beckum,
Chers Monsieur Martin,

Je suis très heureux d'avoir fait le chemin de Beckum jusqu'ici, chez vous, pour fêter ensemble les trente ans du Jumelage entre Roussay et Beckum, ici chez vous.

Pour moi, c'est déjà la troisième visite à Roussay. Je perpétue cette tradition instaurée par tous mes prédécesseurs, Maires de Balve, qui venaient déjà chez vous pour des visites.

Je peux dire aussi que mon épouse et mes enfants ne sont pas innocents à tout cela, d'ailleurs, une partie de ma famille est venue avec moi pour ce week-end de fête. Ma femme en particulier a été conquise par la cordialité et l'hospitalité des Roussayais. C'est pourquoi il est normal pour nous d'être présent aujourd'hui, pour cette cérémonie.

Ce sont tous les descendants et amis, les liens qui font un véritable jumelage et un jumelage vivant. Il ne suffit pas, de créer un jumelage entre des pays sur un territoire, cela nécessite également le contact et l'amitié entre chacun de nous.

C'est seulement ainsi que les pays peuvent se comprendre et peuvent s'accepter réciproquement, par leurs coutumes et par leurs usages. C'est grâce à cela qu'ils pourront apprendre l'un de l'autre. Je pense, non je vois, que c'est exactement ce qui se passe dans le jumelage entre Roussay et Beckum, c'est cela, la force du lien.

Aujourd'hui, ce ne sont pas seulement les maires et les responsables des associations qui tissent des liens, non, ici chacun accompagne les autres, chacun est de la partie, partie nécessaire et importante pour le jumelage entre les Français et les Allemands, entre les "Roussayais" et les "Beckumer". Et parce qu'il y a une pluralité des gens qui voit ça comme ça, ce jumelage est une chaîne extraordinaire qui unit ces deux communes.

De ce fait, je pense que l'échange entre nos jeunes et nos enfants est primordial. Ils ont la chance unique d'être né dans un temps de paix et d'amitié en Europe, et ils ont la chance de pouvoir grandir ainsi. Il est nécessaire que les jeunes et les enfants s'intéressent à leur voisin, et, grâce à cet échange et au patriotisme pour leur propre pays, qu'ils se sentent Européens et qu'ils vivent aussi comme ça dans l'avenir.

Egalement, sur le plan culturel, nous pouvons apprendre de tous, quand chacun de nous plonge dans le monde de l'autre, notamment grâce aux voyages dans le cadre du jumelage. Il est très intéressant d'apprendre les coutumes, les habitudes et les usages d'autres pays et aussi de prendre possession l'un de l'autre.

Tout cela est déjà représenté dans le jumelage entre Roussay et Beckum. On le voit très clairement à l'augmentation de la consommation de vin à Beckum, mais aussi grâce aux nombreuses bouteilles de bière que nous avons emmené dans le bus pour venir à Roussay.

Ici, aujourd'hui, nous allons encore solidifier notre lien et nous espérons aussi prendre "cul sec" les coutumes de l'un et de l'autre. Vous voyez, à travers cet exemple, que l'on peut intégrer facilement et très rapidement les petites choses du monde de l'autre dans son propre monde, et sans en avoir conscience directement.

Mais c'est exactement ça le point de départ du jumelage, c'est grâce à cela qu'il porte ses fruits. Et ces choses de tous les jours, ces banalités, transforment un jumelage en véritables amitiés. Moi, je vous souhaite, et je vous souhaite pour ce week-end un jumelage vivant et cordial et des rencontres intéressantes entre Français et Allemands.

Discours de Jean-Louis Martin, Maire de Roussay

Mesdames Messieurs chers amis Bonjour,

Laissez-moi vous dire le plaisir de vous accueillir pour fêter les 30 ans de notre beau jumelage.

30 ans déjà !

Tout a commencé en 1980 par un match de foot. Une équipe de Roussay, accompagnée par Charles Guimbretière maire à l'époque, se rendait à Beckum.

En 1983, Bernard Grimaud, qui avait la volonté de renforcer les liens entre nos deux communes, fait le déplacement à Beckum avec de nombreux Roussayais. C'est à la fin de cette année que sont créés nos deux comités de jumelage.

Le 17 août 1985 à Beckum puis le 14 juin 1986 à Roussay est signée la charte du jumelage, par Messieurs Grendel et Pierre Fourny.

Tout au long de ces 30 années, les échanges entre nos 2 communes ont toujours été très riches et chaleureux et de belles et profondes amitiés en sont nées.

Nous avons partagé ensemble de très nombreux moments forts qui ont scellé notre amitié.

Je garde pour ma part, le souvenir ému de l'arrivée de la course qui reliait Beckum à Roussay ainsi que l'inauguration de la ferme d'activités des mauges.

Amitiés, sincérité, solidarité et respect sont les mots qui me viennent à l'esprit pour qualifier notre jumelage.

Ces échanges ont été possible et ont perduré grâce à l'immense travail et à l'engagement constant de nos 2 comités de jumelage. Nous sommes conscients que sans vous représentant de société civile rien d'aussi beau ne se serait réalisé.

Ce qu'il y a de remarquable dans notre jumelage c'est que toutes les tranches d'âges de nos populations, des plus jeunes aux plus anciens y participent activement.

Ce qui démontre bien que tout le monde se l'est approprié et qu'il n'est pas resté une affaire d'initiés.

Les échanges, constant depuis 30 ans, entre nos deux écoles, 900 enfants y ont participés, sont à mon avis primordiaux à une époque où, malheureusement, l'on stigmatise ou l'on exclu un peu trop facilement l'autre, l'étranger celui que l'on ne connaît pas.

Montrer à nos enfants et cela dès le plus jeunes âge combien il est agréable et enrichissant de découvrir d'autres lieux d'autres pratiques d'autres cultures est indispensable pour en faire des adultes ouverts, respectueux et responsables.

A notre niveau, nous offrons à la jeune génération le visage d'une Europe qui donne envie, qui suscite les enthousiasmes, qui accompagnent les projets.

L'Europe peut, doit être grande et belle et c'est aussi à nous qu'il appartient de le dire.

Je veux souligner le rôle essentiel de nos deux comités de jumelages dans la réussite de cet anniversaire.

Merci sincèrement à vous pour votre engagement et votre détermination sans failles.

Au nom de tout le Conseil municipal de Roussay, je vous remercie pour la qualité qui caractérise notre jumelage Beckum Roussay depuis 30 ans.

Je souhaite, à tous nos amis Beckumer, un très agréable séjour.

Bon anniversaire à tous.